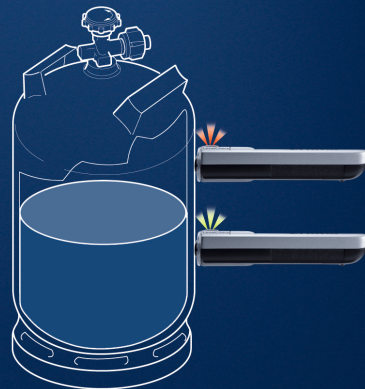




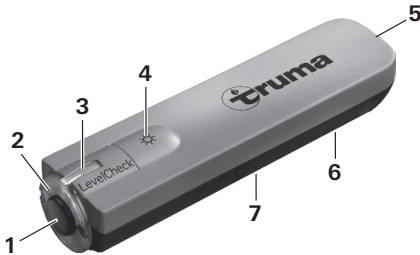
LevelCheck



- ⓓ Gasflaschen-Inhaltsanzeiger
- ⓖⓑ Gas cylinder level indicator
- ⓕ Détecteur du niveau de remplissage des bouteilles de gaz
- Ⓢ Indicatore di livello - bombole del gas
- ⓃⓁ Gasfles-inhoudindicator
- ⓓⓀ Gasflaske-indholdsmåler
- ⓔ Indicador de contenido ebombonas de gas



LevelCheck – Inhaltsanzeiger



- 1 = Ultraschall-Messkopf
- 2 = LED-Leuchte (Taschenlampe)
- 3 = Status-LED (rot / grün / orange)
- 4 = Ein / Aus Knopf für LED-Leuchte
- 5 = Öffnungen für Handschlaufe
(nicht im Lieferumfang)
- 6 = Batteriefach
- 7 = Schraube für Batteriefach

Verwendungszweck

LevelCheck ist ein mobiler Inhaltsanzeiger für alle (Propan / Butan – LPG) Stahl- oder Alu-Gasflaschen mit einem Durchmesser von 200 bis 350 mm. Das Gerät erkennt, ob sich am Messpunkt flüssiges Gas in der Flasche befindet und zeigt dies an.

Wichtige Hinweise

Eine Gasflasche wird mit max. 80 % ihres Volumens befüllt. Der sich daraus ergebende Füllstand einer vollen Flasche ändert sich mit dem Gasgemisch (Anteile Propan / Butan) und der Temperatur.

Das Gerät ist nicht für Kunststoff-Gasflaschen, befüllbare Tank-Gasflaschen, Gastanks oder Butan-Gasflaschen (Campinggaz) geeignet.

i Für eine zuverlässige Messung muss der Messkopf vor jeder Benutzung mit einem feuchten Lappen (ohne Reinigungsmittel) gereinigt werden.

Ein verschmutzter Messkopf kann zu Fehlmessungen führen. Insbesondere Aluflaschen geben Staubpartikel ab, die den Messvorgang empfindlich stören.

Verschmutzte oder verrostete Gasflaschen sind tendenziell schlecht zu vermessen.

Beeinträchtigungen entstehen z. B. auch:

- durch eine nicht sichtbare Roststelle innen in der Gasflasche
- durch einen sehr dicken Farbauftrag außen an der Gasflasche
- durch Aufkleber außen an der Gasflasche
- durch (vereistes) Kondenswasser außen an der Gasflasche
- durch verbeulte oder stark zerkratzte Gasflaschen

Eine Reinigung, bzw. die Messung an einer anderen Stelle der Gasflasche führt hier meist zum Erfolg.

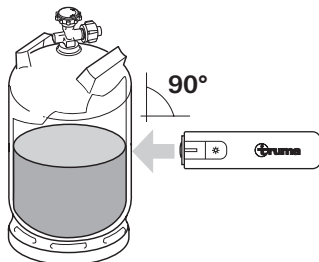
Füllstand ermitteln

Den Füllstand durch mehrere, einzelne Messungen an verschiedenen Höhen an der Gasflasche (von unten nach oben) ermitteln.



Gerät nicht entlang der Gasflasche ziehen.

Eine Messung wird durch waagrechtes Andrücken des Messkopfs (1) an die Gasflasche gestartet (Bestätigung durch Piepton).



Während der Messung blinkt die Status-LED (3) orange.

Das Ende der Messung wird durch einen weiteren Piepton signalisiert und das Messergebnis an der Status-LED (3) angezeigt.

Status-LED grün – Flüssiges Gas am Messpunkt vorhanden

Status-LED rot – Kein Gas vorhanden oder Fehlmessung

Das Gerät schaltet nach einer Messung automatisch ab.

LED-Leuchte

Die LED-Leuchte (2) wird durch Drücken von Knopf (4) eingeschaltet. Erneutes Drücken schaltet die LED-Leuchte aus. Die LED-Leuchte schaltet sich nach ca. 5 Minuten automatisch aus.

Unterspannung / Störung

- Das Messergebnis wird blinkend angezeigt: Batterie schwach (Messung noch möglich)
- Die rote Status-LED blinkt und es piept 3 x: Batterie leer (keine Messung möglich)

Batteriewechsel

Verwenden Sie bitte nur auslaufsichere Batterien (E-Block 9 V), Typ 6 LR 61, 6 F 22.

Schraube (7) aus der Unterschale herausschrauben. Unterschale in Pfeilrichtung schieben und abnehmen. Batterie wechseln, auf richtige Polung achten.

Leere Batterie getrennt vom Gerät korrekt entsorgen.



Eine leere, verbrauchte Batterie kann auslaufen und das Gerät beschädigen! Entfernen Sie die Batterie, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.

Kein Garantieanspruch für Schäden durch eine ausgelaufene Batterie.

Entsorgung



Das Gerät und die Batterie getrennt, gemäß den administrativen Bestimmungen des jeweiligen Landes, entsorgen.

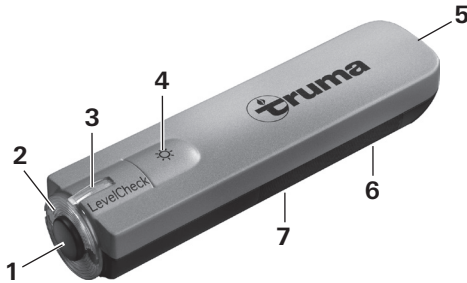
Nationale Vorschriften und Gesetze müssen beachtet werden.

Technische Daten

Spannungsversorgung	E-Block 9 V
Abmessungen (L x B x H)	138 x 35 x 30 mm
Gewicht (inkl. Batterie)	ca. 100 g

Technische Änderungen vorbehalten!

LevelCheck – filling level indicator



- 1 = Ultrasound measuring head
- 2 = LED light (torch)
- 3 = Status LED (red / green / orange)
- 4 = On / off button for LED light
- 5 = Openings for wrist strap
(not included in the delivery)
- 6 = Battery compartment
- 7 = Screw for battery compartment

Intended use

LevelCheck is a mobile filling level indicator for all (propane / butane – LPG) steel or aluminium gas cylinders with a diameter of 200 to 350 mm. The device recognises whether there is liquid in the cylinder at the measuring point and indicates this.

Important notes

A gas cylinder is filled with max. 80 % of its volume. The resulting filling level of a full cylinder changes depending on the gas mixture (ration of propane / butane) and the temperature.

The device is not suitable for plastic gas cylinders, tank gas cylinders that can be filled, gas tanks or butane gas cylinders (camping gas).

i To ensure reliable measurements, the measuring head needs to be cleaned with a damp cloth (without a detergent) every time before use.

A soiled measuring head can lead to inaccurate measurements. Aluminium cylinders, in particular, transfer dust particles that can impact on the measuring process.

Soiled or rusty gas cylinders are usually difficult to measure. The measuring process can also be impeded by the following:

- an invisible area of rust inside the gas cylinder
- a very thick coat of paint on the outside of the gas cylinder
- stickers on the outside of the gas cylinder
- (icy) condensation on the outside of the gas cylinder
- indentations or severely scratched gas cylinders

Cleaning the gas cylinder or taking the measurement at a different point is usually successful.

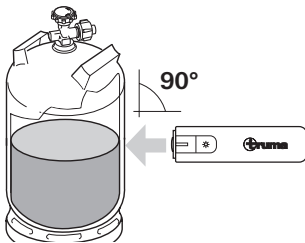
Determine the filling level

Determine the filling level by taking several individual measurements at various heights on the gas cylinder (from the bottom to the top).



Do not drag the device along the gas cylinder.

A measurement is started by the pressing the measuring head (1) horizontally onto the gas cylinder (confirmed by a beeping sound).



The status LED (3) flashes orange during the measuring process.

The end of the measurement is indicated via a second beeping tone and the measuring result is displayed on the status LED (3).

Status LED green – Liquid detected at the measuring point

Status LED red – No liquid or inaccurate measurement

The device switches off automatically after a measurement has been taken.

LED light

The LED light (2) is switched on by pressing the button (4). Re-pressing the button switches the LED light off again. The LED light switches off automatically after around 5 minutes.

Undervoltage / malfunction


- The displayed measuring result flashes: The battery is low (measurements can still be taken)
- The red status LED flashes and beeps 3 times: The battery is empty (measurements can no longer be taken)

Battery change

Please only use leak-resistant batteries (E-Block 9 V), Type 6 LR 61, 6 F 22.


Unscrew the screw (7) from the lower shell. Push the lower shell in the direction of the arrow and detach. Replace the battery and when doing so, check the polarity of the wires.

Dispose of the empty battery correctly and separately from the device.

 An empty spent battery can leak and damage the device! Remove the battery from the device if the device is not going to be used for a longer period.

The warranty will not apply to damage caused by leaking batteries.

Disposal

 Dispose of the device and the battery separately in accordance with the administrative regulations of the respective country.

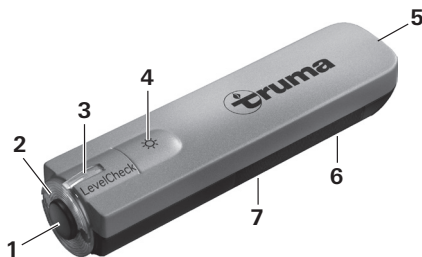
National regulations and laws must be observed.

Technical data

Power supply	E-Block 9 V
Dimensions (W x H x D)	138 x 35 x 30 mm
Weight (incl. battery)	approx. 100 g

The right to effect technical modifications is reserved!

LevelCheck – détecteur du niveau de remplissage



- 1 = tête de mesure ultrasonique
- 2 = LED d'éclairage (lampe de poche)
- 3 = LED d'état (rouge / verte / orange)
- 4 = bouton Marche / Arrêt de la LED d'éclairage
- 5 = fixation de la dragonne (non fournie)
- 6 = compartiment à piles
- 7 = vis du compartiment à piles

Utilisation

LevelCheck est un détecteur mobile du niveau de remplissage pour toutes les bouteilles à gaz (propane / butane – GPL) en acier ou en aluminium d'un diamètre de 200 à 350 mm. L'appareil détecte s'il y a du gaz liquide dans la bouteille à la hauteur du point de mesure et affiche le niveau.

Remarques importantes

Le remplissage d'une bouteille à gaz se fait jusqu'à 80 % de son volume en règle générale. Le niveau de remplissage d'une bouteille pleine en résultant est soumis à des modifications dues au mélange de gaz (parts de propane et de butane) et à la température.

L'appareil n'est pas approprié aux bouteilles à gaz en matières plastiques, aux bouteilles à gaz rem-

plissables, aux réservoirs à gaz ou aux bouteilles de butane (camping-gaz).

i En vue d'obtenir une mesure fiable, il est important de nettoyer la tête de mesure avec un chiffon humide (sans détergent) avant chaque utilisation.

Une tête de mesure encrassée peut mener à des mesures erronées. Les bouteilles en aluminium risquent notamment de dégager des particules de poussière susceptibles de gêner considérablement la mesure.

Il va sans dire que la mesure de bouteilles à gaz sales ou rouillées ne donne pas de très bons résultats. Les entraves à une mesure correcte peuvent p. ex. aussi provenir :

- de rouille invisible à l'intérieur de la bouteille à gaz
- d'une couche de peinture très épaisse sur la face extérieure de la bouteille à gaz
- d'un autocollant sur la face extérieure de la bouteille à gaz
- d'eau de condensation (gelée) sur la face extérieure de la bouteille à gaz
- de bouteilles à gaz cabossées ou fortement éraflées

Un nettoyage ou la mesure à un autre endroit de la bouteille à gaz permet habituellement d'obtenir un bon résultat.

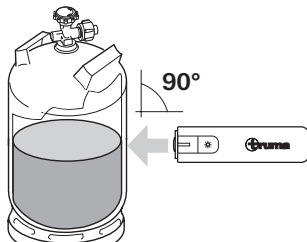
Détermination du niveau

Déterminer le niveau de remplissage via plusieurs mesures individuelles à différentes hauteurs de la bouteille de gaz (de bas en haut).



Ne pas faire glisser l'appareil le long de la bouteille à gaz.

Une mesure démarre en appuyant la tête de mesure (1) horizontalement contre la bouteille à gaz (un bip confirme le démarrage de la mesure).



La LED d'état (3) clignote en orange durant la mesure.

L'achèvement de la mesure est également signalé par un bip, tandis que la LED d'état (3) affiche le résultat de la mesure.

LED d'état verte – détection de gaz liquide à la hauteur du point de mesure

LED d'état rouge – absence de gaz ou mesure erronée

L'appareil se débranche automatiquement après la mesure.

LED d'éclairage

L'actionnement du bouton (4) met la LED d'éclairage (2) en marche. Il suffit d'appuyer à nouveau sur le bouton pour éteindre la LED d'éclairage. La LED d'éclairage s'éteint aussi automatiquement après environ 5 minutes.

Manque de tension / dérangement

- L'affichage du résultat de mesure clignote : piles faibles (mesure encore possible)
- La LED d'état rouge clignote et émet 3 bips de suite : piles vides (mesure impossible)

Changement des piles

Servez-vous uniquement de piles qui ne risquent pas de s'écouler (9 volts e-bloc), type 6 LR 61, 6 F 22.

Dévissez la vis (7) de la coque inférieure. Glissez la coque inférieure dans le sens de la flèche et retirez-la. Changez les piles en veillant à la polarité correcte.

Éliminez les piles vides correctement et séparément de l'appareil.



Une pile vide et usée risque de s'écouler et de détériorer l'appareil ! Retirez les piles si vous envisagez de ne pas vous servir de l'appareil durant une période prolongée.

Le recours à la garantie du fabricant est exclu pour les détériorations causées par des piles écoulees.

Élimination



Éliminez l'appareil et les piles séparément et dans le respect des dispositions administratives valables dans le pays respectif.

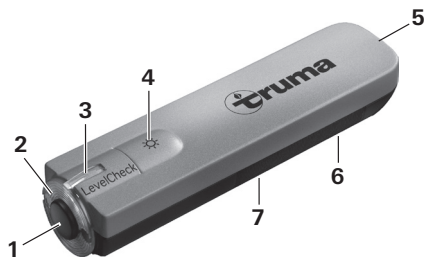
Les prescriptions et lois nationales doivent être respectées.

Caractéristiques techniques

Alimentation en courant	9 volts e-bloc
Dimensions (L x H x P)	138 x 35 x 30 mm
Poids (y compris les piles)	env. 100 g

Sous réserve de modifications techniques !

LevelCheck – Indicatore di livello



- 1 = sonda ad ultrasuoni
- 2 = spia LED (pila tascabile)
- 3 = LED di stato (rosso / verde / arancione)
- 4 = tasto on / off per spia LED
- 5 = apertura per occhietto manuale
(non compreso nel volume di fornitura)
- 6 = vano batteria
- 7 = vite per vano batteria

Scopo d'impiego

LevelCheck è un indicatore di livello per tutte le bombole di gas (propano / butano – GPL) in acciaio o alluminio con un diametro da 200 a 350 mm. L'apparecchio identifica se nella bombola si trova gas liquido nel punto di misura e lo visualizza.

Note importanti

Una bombola di gas viene riempita al max 80 % del suo volume. Il livello di riempimento così ottenuto si modifica con la miscela di gas (percentuale di propano / butano) e la temperatura.

L'apparecchio non è adatto per bombole di gas in plastica, bombole di gas a serbatoio riempibili, serbatoi del gas o per bombole di butano (gas da campeggio).

i Per una misura affidabile, prima di ogni utilizzo si raccomanda di pulire la sonda con un panno umido (senza detergente).

Una sonda sporca può causare misurazioni errate. Soprattutto le bombole in alluminio rilasciano particelle di polvere, le quali disturbano sensibilmente la procedura di misura.

E' piuttosto difficile misurare le bombole di gas sporche o arrugginite. La misura è compromessa anche, ad es., a causa di:

- un punto arrugginito non visibile all'interno della bombola di gas
- uno strato di vernice piuttosto spesso all'esterno della bombola di gas
- etichette adesive all'esterno della bombola di gas
- acqua di condensa (ghiacciata) all'esterno della bombola di gas
- bombole di gas ammaccate o eccessivamente graffiate

La pulizia, e / o la misura in un'altro punto della bombola di gas, solitamente va a buon fine.

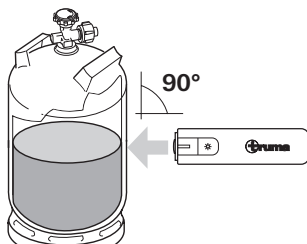
Rilevare livello di riempimento

Rilevare il livello di riempimento mediante più misure singole a diverse altezze della bombola di gas (da sotto a sopra).



Non tirare l'apparecchio lungo la bombola di gas.

L'avvio della misura ha luogo mediante pressione orizzontale della sonda (1) sulla bombola di gas (conferma mediante segnale acustico).



Durante la misura il LED (3) lampeggia arancione.

La fine della misura viene segnalato mediante un nuovo segnale acustico e il risultato di misura viene visualizzato sul LED di stato (3).

LED di stato verde – Gas liquido disponibile sul punto di misura

LED di stato rosso – Nessun gas disponibile o misura errata

L'apparecchio si disattiva dopo una misura automaticamente.

Spia LED

La spia LED (2) viene azionata mediante pressione del tasto (4). Una nuova pressione disattiva la spia LED. La spia LED si spegne in automatico dopo circa 5 minuti.

Tensione negativa / guasto


- Il risultato di misura viene visualizzato lampeggiante: batteria debole (misura ancora possibile)
- Il LED di stato rosso lampeggia e risuona per 3 volte: batteria vuota (nessuna misura possibile)

Cambio batteria

Utilizzate solo batterie garantite contro le perdite (blocco-E 9 V), Tipo 6 LR 61, 6 F 22.


Svitare la vite (7) dal guscio inferiore. Spostare il guscio inferiore in direzione della freccia e prelevare. Sostituire la batteria e prestare attenzione alla corretta polarità.

Smaltire correttamente la batteria separatamente dall'apparecchio.

 Una batteria vuota e usata può avere delle perdite e danneggiare l'apparecchio! Rimuovere la batteria se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato.

Nessuna garanzia per danni dovuti a batteria con rischio di perdite.

Smaltimento

 Smaltire la batteria e l'apparecchio separatamente secondo le direttive amministrative del rispettivo paese.

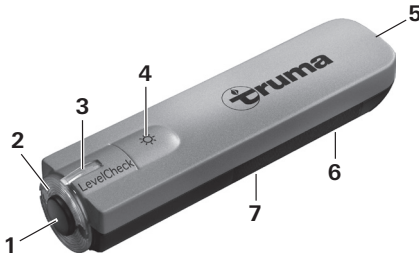
Rispettare le leggi e le normative nazionali.

Dati tecnici

Alimentazione di tensione	Blocco-E 9 V
Dimensioni (L x A x P)	138 x 35 x 30 mm
Peso (incl. batteria)	ca. 100 g

Il produttore si riserva la facoltà di apportare modifiche tecniche!

LevelCheck – Inhoudindicator



- 1 = Ultrasonische meetknop
- 2 = LED-lamp (zaklamp)
- 3 = Status-LED (rood / groen / oranje)
- 4 = Aan-/uitknop voor LED-lamp
- 5 = Openingen voor handlus (niet in leveringsomvang)
- 6 = Batterijvak
- 7 = Schroef voor batterijvak

Gebruiksdoel

LevelCheck is een mobiele inhoudindicator voor alle (propana / butaan – LPG) stalen gasflessen of aluminiumgasflessen met een diameter van 200 tot 350 mm. Het apparaat herkent of er zich op het meetpunt vloeibaar gas in de fles bevindt en geeft dit aan.

Belangrijke opmerkingen

Een gasfles wordt met max. 80 % van haar volume gevuld. Het daaruit resulterende vulniveau van een volle fles verandert in functie van het gasmengsel (aandeel propana / butaan) en de temperatuur.

Het apparaat is niet voor kunststofgasflessen, vulbare tankgasflessen, gastanks of butaangasflessen (campinggas) geschikt.

i Voor een betrouwbare meting moet de meetkop telkens vóór gebruik met een vochtige doek (zonder reinigingsmiddel) gereinigd worden.

Een vervuilde meetkop kan tot meetfouten leiden. In het bijzonder aluminiumflessen geven stofpartikels af die de meting gevoelig beïnvloeden.

Vervuilde of verroeste gasflessen zijn doorgaans slecht te meten. Het meetresultaat wordt ook in negatieve zin beïnvloed door onder andere:

- een niet zichtbare roestplaats in de gasfles
- een zeer dikke verflaag aan de buitenkant van de gasfles
- stickers aan de buitenkant van de gasfles
- (bevroren) condenswater aan de buitenkant van de gasfles
- gedeukte of sterk bekraste gasflessen

Het volstaat meestal, een reinigingsbeurt of meting op een andere plaats van de gasfles uit te voeren.

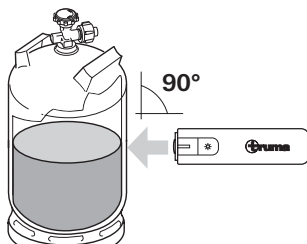
Vulniveau bepalen

Het vulniveau door meerdere, afzonderlijke metingen op verschillende hoogtes aan de gasfles (van onder naar boven) bepalen.



Het apparaat niet langs de gasfles trekken.

Een meting wordt door horizontaal aandrukken van de meetskop (1) op de gasflës gestart (bevestiging door pieptoon).



Tijdens de meting knippert de status-LED (3) oranje.

Het einde van de meting wordt door een bijkomende pieptoon gesignaleerd en het meetresultaat wordt op de status-LED (3) weergegeven.

Status-LED groen – Vloeibaar gas op het meetpunt voorhanden

Status-LED rood – Geen gas aanwezig of verkeerde meting

Het apparaat schakelt na een meting automatisch uit.

LED-lamp

De LED-lamp (2) wordt door het indrukken van de knop (4) ingeschakeld. Door nogmaals indrukken schakelt de LED-lamp uit. De LED-lamp wordt na ca. 5 minuten automatisch uitgeschakeld.

Onderspanning / Storing

- Het meetresultaat wordt knipperend weergegeven: batterij zwak (meting nog mogelijk)
- De rode status-LED knippert en het apparaat piept 3 x: batterij leeg (geen meting mogelijk)

Vervangen van de batterij

Gebruik uitsluitend uitloopveilige batterijen (E-Block 9 V), type 6 LR 61, 6 F 22.

Schroef (7) uit de onderplaat schroeven. De onderplaat in de richting van de pijl schuiven en wegnemen. Batterij vervangen, houd hierbij rekening met de polariteit.

Legge batterijen correct verwijderen.



En lege, verbruikte batterij kan uitlopen en het apparaat beschadigen! Verwijder de batterij als het apparaat gedurende een lange periode niet gebruikt wordt.

Er kunnen geen garantieclaims ingediend worden voor schade door een uitgelopen batterij.

Verwijdering



Het apparaat en de batterij gescheiden verwijderen volgens de administratieve bepalingen van het land van gebruik.

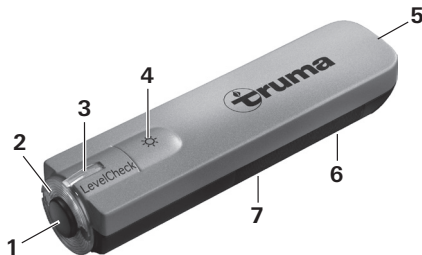
Nationale voorschriften en wetten moeten in acht worden genomen.

Technische gegevens

Stroomvoorziening	E-Block 9 V
Afmetingen (B x H x D)	138 x 35 x 30 mm
Gewicht (incl. batterij)	ca. 100 g

Technische wijzigingen voorbehouden!

LevelCheck – Indholdsindikator



- 1 = Ultralyds-målehoved
- 2 = LED-lygte (lommelyste)
- 3 = Status-LED (rød / grøn / orange)
- 4 = On / Off knap til LED-lygte
- 5 = Åbninger til håndledsrem (ikke med i leveringsomfang)
- 6 = Batterirum
- 7 = Skrue til batterirum

Anvendelse

LevelCheck er en mobil indholdsindikator til alle (propan / butan – LPG) stål- eller alu-gasflasker med en diameter fra 200 til 350 mm. Apparatet registrerer om der befinder sig flydende gas ved målepunktet i flasken og viser dette.

Vigtige henvisninger

En gasflaske fyldes med max. 80 % af dens volumen. Det deraf resulterende niveau i en fuld flaske ændrer sig med gasblandingen (andele propan / butan) og temperaturen.

Apparatet er ikke egnet til kunststof-gasflasker, fyldbare tank-gasflasker, gastanke eller butan-gasflasker (campinggas).

i For at opnå en pålidelig måling skal målehovedet inden enhver anvendelse tørres af med en fugtig klud (uden rengøringsmiddel).

Et snavset målehoved kan medføre fejlmålinger. Især aluminiumsflasker afgiver støvpartikler, som generer målinger betydeligt.

Snavsede eller rustne gasflasker kan være svære at måle. Påvirkninger opstår f.eks. også:

- ved et ikke synligt rustent sted inden i gasflasken
- ved en meget tyk lakering uden på gasflasken
- ved mærkater på gasflasken
- ved (frosset) kondensvand uden på gasflasken
- ved bulede eller ridsede gasflasker

Rengøring, hhv. måling på et andet sted på gasflasken løser ofte problemet.

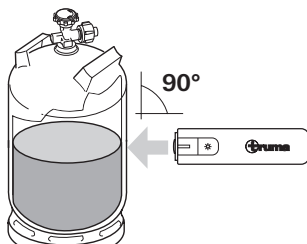
Niveaumåling

Find niveauet via flere, enkelte målinger på forskellige højder på gasflasken (nedefra og opad).



Træk ikke apparatet langs med gasflasken.

En måling startes ved at trykke målehovedet (1) vandret ind mod gasflasken (bekræftelse med biplyd).



Under målingen blinker Status-LED'en (3) orange.

Afslutningen af målingen signaliseres med en ny biplyd og måleresultatet vises på status-LED'en (3).

Status-LED grøn – flydende gas til stede ved målepunktet

Status-LED rød – ingen gas til stede eller fejlmåling

Apparatet slukker automatisk efter en måling.

LED-lampe:

LED-lygten (2) tædes ved tryk på knappen (4). Et nyt tryk slukker LED-lygten. LED-lygten slukker automatisk efter ca. 5 minutter.

Underspænding / fejl

- Måleresultatet vises blinkende: batterie svagt (måling stadig mulig)
- Den røde status-LED blinker og der bipper 3 x: batteriet opbrugt (ingen måling mulig)

Batteriskift

Brug kun udløbssikre batterier (E-blok 9 V), type 6 LR 61, 6 F 22.

Skru skruen (7) ud af underdelen. Skub underdelen i pilens retning og fjern den. Skift batteriet, vær opmærksom på rigtig polaritet.

Bortskab det opbrugte batteri korrekt og separat.



Et opbrugt batteri kan løbe ud og beskadige apparatet! Fjern batteriet, hvis du ikke bruger apparatet i længere tid.

Intet garantikrav som følge af et udløbet batteri.

Bortskaffelse



Bortskaf apparatet og batteriet separat iht. de administrative bestemmelser i det pågældende land.

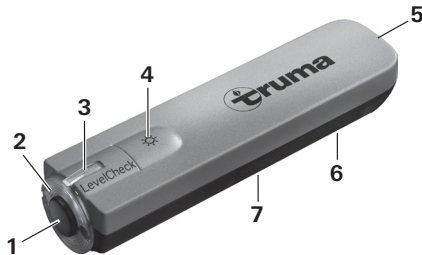
De nationale forskrifter og love skal overholdes.

Tekniske data

Spændingsforsyning	E-blok 9 V
Mål (B x H x D)	138 x 35 x 30 mm
Vægt (inkl. batteri)	ca. 100 g

Forbehold for tekniske ændringer!

LevelCheck – Indicador de volumen



- 1 = Cabezal medidor de ultrasonidos
- 2 = Luz LED (linterna)
- 3 = LED de estado (rojo / verde / naranja)
- 4 = Botón de encendido / apagado para luz LED
- 5 = Aperturas para lazo (no incluido)
- 6 = Departamento para pilas
- 7 = Tornillo para el departamento de pilas

Fines de uso

LevelCheck es un indicador de volumen portátil para todas las bombonas de gas (propano / butano – LPG) de aluminio o acero, con un diámetro de entre 200 y 350 mm. El dispositivo reconoce si en el punto de medición se encuentra gas líquido en la bombona y lo indica.

Indicaciones importantes

Una bombona de gas se llena a máx. 80 % de su volumen. El nivel de llenado resultante de una bombona llena cambia con la mezcla de gas (proporción propano / butano) y la temperatura.

El dispositivo no es apto para bombonas de gas de plástico, bombonas de gas de depósito rellenable, depósitos de gas o bombonas de gas butano (camping gas).

i Para una medición fiable se debe limpiar el cabezal de medición con un paño húmedo (sin productos de limpieza) antes de cada utilización.

Un cabezal de medición sucio puede producir lecturas erróneas. En concreto, las bombonas de aluminio desprenden partículas de polvo que interfieren sensiblemente en el proceso de medición.

Las bombonas de gas sucias u oxidadas presentan una tendencia a mediciones erróneas. La medición también puede verse perjudicada, p. ej.:

- por un punto de óxido no visible en el interior de la bombona de gas
- por una capa de color muy gruesa fuera de la bombona de gas
- por adhesivos en el exterior de la bombona de gas
- por agua condensada (congelada) en el exterior de la bombona de gas
- por bombonas de gas abolladas o muy rasguñadas

La mayor parte de las veces se logra una medición satisfactoria después de limpiar o midiendo en otro punto de la bombona de gas.

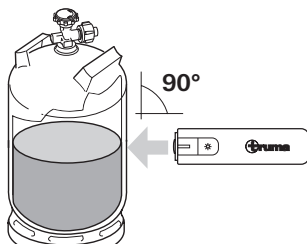
Cálculo del nivel de llenado

Calcular el nivel de llenado mediante varias mediciones a diversas alturas de la bombona de gas (de abajo arriba).



No coloque el dispositivo en posición paralela a la bombona de gas.

Una medición se inicia presionando horizontalmente el cabezal de medición (1) contra la bomba de gas (confirmación mediante pitido).



Durante la medición, el LED de estado (3) parpadea en naranja.

El final de la medición se señala con otro pitido y la lectura se visualiza en el LED de estado (3).

LED de estado verde – Gas líquido disponible en el punto de medición

LED de estado rojo – No hay gas disponible o medición errónea

El dispositivo se desconecta automáticamente después de una medición.

Luz LED

La luz LED (2) se enciende pulsando el botón (4). Pulsando de nuevo, se apaga la luz LED. La luz LED se apaga automáticamente después de aprox. 5 minutos.

Tensión baja / Avería


- La lectura se indica parpadeante: pila casi agotada (aún se puede realizar la medición)
- El LED de estado rojo parpadea y pita 3 veces: pila agotada (no se puede realizar ninguna medición)

Cambio de pila

Utilice exclusivamente pilas estancas (bloque eléctrico 9 V), tipo 6 LR 61, 6 F 22.


Destornillar el tornillo (7) de la parte inferior. Deslice la parte inferior en el sentido de la flecha y sáquelo. Cambie la pila, fijándose en la correcta colocación de los polos.

Deseche las pilas agotadas adecuadamente, separadas del dispositivo.

 ¡Una pila usada y agotada puede tener fugas y dañar el dispositivo! Retire la pila cuando el dispositivo vaya a estar sin utilizar durante un periodo prolongado.

No hay derecho a garantía en caso de daños producidos por fuga de pila.

Eliminación de desechos

 Deseche el dispositivo y la pila por separado, y conforme a las disposiciones del país respectivo.

Deben respetarse la normativa y las leyes nacionales.

Especificaciones técnicas

Suministro de tensión	Bloque eléctrico 9 V
Medidas (An x Al x P)	138 x 35 x 30 mm
Peso (incl. pila)	aprox. 100 g

¡Modificaciones técnicas reservadas!



LevelCheck



- (D)**
- LED Anzeige der Füllhöhe
 - Akustisches Signal
 - Passend für alle Stahl- oder Alu-LPG Gasflaschen
 - Zuverlässige Messung mittels Ultraschall
 - Mit integrierter LED-Taschenlampe
 - Nicht für befüllbare Tank-Gasflaschen und Gastanks

- (GB)**
- LED display of the filling level
 - Acoustic signal
 - Suitable for all standard steel or aluminium gas cylinders LPG
 - Reliable measurement by means of ultrasonic
 - With integrated LED torch
 - Not suitable for tank gas cylinders and gas tanks that can be filled

- (F)**
- Affichage LED pour niveau de remplissage
 - Signal sonore
 - Adapté à toutes les bouteilles à gaz LPG en acier ou un aluminium
 - Mesure fiable par ultrasons
 - Avec lampe de poche intégrée à LED
 - N'est pas approprié aux bouteilles à gaz et réservoirs à gaz remplissables (type GPL)

- (I)**
- Indicatore a LED del livello gas
 - Segnale acustico
 - Adatto a tutte le bombole gas LPG in alluminio o acciaio
 - Misurazione affidabile mediante ultrasuono
 - Con LED pila tascabile integrata
 - Non è adatto per bombole o serbatoi gas ricaricabili

- (NL)**
- LED indicatie van het niveau
 - Akoestisch signaal
 - Passend voor alle LPG stalen gasflessen of aluminiumgasflessen
 - Betrouwbare meting door middel van ultrageluidsgolven
 - Met geïntegreerde LED-zaklamp
 - Niet voor vulbare tankgasflessen en gastanks geschikt

- (DK)**
- LED-indikator for niveau
 - Akustisk signal
 - Passer til alle stål- og alu-gasflasker LPG
 - Pålidelig måling ved hjælp af ultralyd
 - Med indbygget LED-lommelampe
 - Ikke egnet til fyldbare gasflasker og gastanke

- (E)**
- LED de indicación del nivel
 - Señal acústica
 - Apto para todas las bombonas de gas LPG, de acero o aluminio
 - Medición fiable mediante ultrasonidos
 - Con linterna LED integrada
 - No es apto para depósitos de gas y bombonas de gas de depósito rellenables



see www.truma.com



Truma Gerätetechnik
 GmbH & Co. KG
 Wernher-von-Braun-Str. 12
 85640 Putzbrunn
 Germany

info@truma.com
www.truma.com